閩/懷想/☆☆☆★

遊覽車坐坦迌

古早古早,我四歲的時綴爸母對桃園落下港坦迌,沿路是坐火車、客運、三輪車,記持上深的是臺南的億載金城(ik-tsài-kim-siânn)。阮坐客運到渡船頭,坐竹棑過臺南運河,步輦(pōo-lián)行到億載金城。欸(eh)?哪會無遊覽車呢?

確實是按呢,1950年代並無遊覽車,到1960年尾期,客運公司才有蓄遊覽車。1970年代以後,觀光起飛,無論是公司同事、厝邊隔壁、進香信眾,攏是遊覽車載咧就行,利便閣經濟。佇我的記持中,每年攏有坐遊覽車坦进一兩擺。漸漸就有一寡現象走出來,販仔會起來車頂賣丹膏丸散、喙食物(tshuì-tsiah-mih)等。後來,遊覽車會駛到禮品店,共咱當做採購團(tshái-kòo-thuân),閣來就是佇遐設幾間仔產品推廣室,共規車的人客關佇室內,請藝人弄一兩个齣頭就開始推銷產品。咱到底是坦迌抑是採購?

閣較予我擋袂牢的,是最近出現的『人妖秀』,個表演到一半,主持人出來講,『人妖』 愛靠長期的注射,大概違反自然,所以攏真短歲壽,無人活過四十歲,咱愛同情個,共個買物件,予個有好尾梢。

欸,按呢敢著?若甲會(kah-ē)短歲壽就愛禁止啊,哪通共交關,予個這途繼續閣一代傳一代?繼續閣害死囡仔栽(gín-á-tsai)?看個查埔人身懸,查某人體態,白 phau-phau、幼麵麵,真正是美人啊!啊毋過咧,想著個活袂過四十歲,心肝頭就艱苦起來。有人共個的短歲壽換做同情心,換做金錢,這敢毋是殘忍咧?後來閣有兩擺拄著『人妖秀』,我攏是心肝頭咇噗惝,尻川坐袂牢。

出來坦坦,是規身輕鬆好心情,拄著推銷會心煩,拄著『人妖秀』會心艱難,遊覽車啊遊覽車,你嘛好心好行,予阮有一个無心煩,無心艱難的旅行。

作者:邱文錫

☆詞彙學習☆

【蓄】hak:購置大金額,永久性的東西。

【丹膏丸散】tan ko uân sán:傳統漢藥,藥 效不明。

【喙食物】tshuì-tsiah-mih:立即可食的食物。

【好尾梢】hó-bué-sau:好的晚景、晚年。

【囡仔栽】gín-á-tsai:幼童。

【咇噗惝】phih-phok-tsháinn:顫動不已, 即不安心。

【好心好行】hó-sim-hó-hīng:持善心,做善善事。

《臺灣閩南語常用詞辭典》http://twblg.dict.edu.tw